

Euroopa Liidu Teataja

C 271

50. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

14. november 2007

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekülg</u>
II	<i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2007/C 271/01	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4880 — Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank) ⁽¹⁾	1
2007/C 271/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4807 — PSA/IPH/JV) ⁽¹⁾	1
2007/C 271/03	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	2
IV	<i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Nõukogu	
2007/C 271/04	Nõukogu otsus, 8. november 2007, millega nimetatakse ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatuse liikmed ja asendusliikmed	4
	Komisjon	
2007/C 271/05	Euro vahetuskurss	8

ET

2007/C 271/06	Komisjoni teatis päritolureegleid käsitlevate protokollide kohaldamise kuupäeva kohta, millega sätestatakse päritolu diagonaalne kumuleerumine ühenduse ning Alžeeria, Egiptuse, Fääri saarte, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Liibanoni, Maroko, Norra, Šveitsi (kaasaarvatud Liechtenstein), Süüria, Tuneesia, Türgi, Jordani läänekalda ja Gaza sektori vahel	9
---------------	--	---

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2007/C 271/07	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/9/EÜ (reisijateveoks ettenähtud kõisteede kohta) rakendamisega ⁽¹⁾	11
2007/C 271/08	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 1, ELT C 153, 6.7.2007, lk 5, ELT C 182, 4.8.2007, lk 18)) artikli 2 lõikes 15 nimetatud elamislubade ajakohastatud loetelu	14
2007/C 271/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 25, ELT C 153, 6.7.2007, lk 9)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu	15

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 271/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	16
---------------	--	----

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Teatatud koondumise aktsepteering

(Toimik nr COMP/M.4880 — Allianz GI/Xchanging Transaction Bank/Fondsdepot Bank)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 271/01)

27. septembril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4880 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering

(Toimik nr COMP/M.4807 — PSA/IPH/JV)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 271/02)

31. oktoobril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4807 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 271/03)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	27.6.2007
Abi nr	N 900/06
Liikmesriik	Portugal
Piirkond	Figueira da Foz
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	CELBI, S.A.
Õiguslik alus	Decreto-Lei 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais Decreto-Lei No 70-B/2000 de 5 Maio — aprova o enquadramento legal de referência para apoio directo e indirecto às empresas
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Piirkondlik areng
Abi vorm	Sooduslaen, maksusoodustus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 89,93 miljonit EUR
Abi osatähtsus	18,60 %
Kestus	1.1.2008-31.12.2017
Majandusharud	Tööstus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	API — Agência Portuguesa para o Investimento, E.P.E.
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	13.6.2007
Abi nr	N 156/07
Liikmesriik	Belgia
Piirkond	Vlaanderen

Abikava nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Luchtvaartmaatschappijen (te definiëren) Aanloopbijdrage voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de Luchthaven Antwerpen ten goede komen
Õiguslik alus	— Bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 15.08.1980), inzonderheid artikel 6, § 1, X, 7° dat bepaalt dat de Gewesten bevoegd zijn voor de „<i>uitrusting en de uitbating van de luchthavens en de openbare vliegvelden, met uitzondering van de luchthaven Brussel-Nationaal</i>” — Wet van 8 augustus 1988 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen (Belgisch Staatsblad 13.08.1988) — Samenwerkingsakkoord van 30 november 1989 tussen de Belgische Staat die optreedt voor de Nationale Maatschappij der Luchtwezen en de Gewesten (Belgisch Staatsblad 09.03.1989) samengelezen met het Koninklijk Besluit van 5 augustus 1992 (Belgisch Staatsblad 05.08.1992) bewerkstelligen de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen van de Nationale Maatschappij der Luchtwezen aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest — Besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer Luchthaven Antwerpen en Luchthaven Oostende (Belgisch Staatsblad 20.10.1994) dat bepaalt dat de Luchthaven Antwerpen bevoegd is om „<i>andere tarieven voor het gebruik van de infrastructuur en de verkoopprijzen van eigen prestaties vast te leggen</i>” — Besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd door besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004 en 23 december 2005 (Belgisch Staatsblad 04.08.2004) — Ministerieel Besluit van 1 juni 2006 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen (Belgisch Staatsblad 13.06.2006), inzonderheid artikel 13, § 3 dat bepaalt dat „<i>voor belangrijke programma's die de promotie en ontwikkeling van de luchthaven ten goede komen, specifieke overeenkomsten kunnen gesloten worden</i>”
Meetme liik	Abikava
Abi eesmärk	Antwerpeni lennujaama arendamine
Abi vorm	Turundus-, reklaami- ja asutamiskulude kergendamine
Eelarve	4 116 279 EUR
Abi suurim osatähtsus	Maksimaalselt 30 %
Kava kestus	1.1.2007-1.1.2010
Majandusharud	Lennundus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Dienst met Afzonderlijk Beheer Luchthaven Antwerpen
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

8. november 2007,

millega nimetatakse ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatuse liikmed ja asendusliikmed

(2007/C 271/04)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse nõukogu 18. juuli 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri loomise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 8,

võttes arvesse kandidaatide nimekirja, mille liikmesriikide valitsused on nõukogule esitanud,

võttes arvesse kandidaatide nimekirju, mille on nõukogule esitanud tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee esimees ja mis käsitlevad nimetatud komitees tööandjate ja töötajate organisatsioone esindavate liikmerühmade ettepanekuid,

ning arvestades järgmist:

- (1) 3. juuni 2002. aasta otsusega ⁽²⁾ nimetas nõukogu ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri haldusnõukogu liikmed ja asendusliikmed ajavahemikuks 3. juunist 2002 kuni 2. juunini 2005.
- (2) Nõukogu nimetas oma 15. novembri 2004. aasta otsusega ⁽³⁾ ametisse uusi liikmesriike esindavad liikmed ja asendusliikmed.
- (3) Haldusnõukogu ametiaeg kestis kuni nõukogu määruse (EÜ) nr 1112/2005 (millega muudeti nõukogu määrust (EÜ) nr 2062/94) jõustumiseni.
- (4) Nõukogu määрусega (EÜ) nr 1112/2005 asendati haldusnõukogu juhatusega.
- (5) Nimetatud juhatuse liikmed ja asendusliikmed tuleks ametisse nimetada kolmeks aastaks,

⁽¹⁾ EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1. Määrust on viimati muudetud määрусega (EÜ) nr 1112/2005 (ELT L 184, 15.7.2005, lk 5).

⁽²⁾ EÜT C 161, 5.7.2002, lk 5.

⁽³⁾ ELT C 24, 29.1.2005, lk 2.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatuse liikmeteks ja asendusliikmeteks ajavahemikuks 8. novembrist 2007 kuni 7. novembrini 2010 nimetatakse järgmised isikud.

I. VALITSUSE ESINDAJAD

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Belgia	Willy IMBRECHTS	Christian DENEVE
Bulgaaria	Atanas KOLCHAKOV	Petar HADJISTOJKOV
Tšehhi Vabariik	Daniela KUBÍČKOVÁ	Martina KAJÁNKOVÁ
Taani	Charlotte SKJOLDAGER	Tove LOFT
Saksamaa	Ulrich RIESE	Kai SCHÄFER
Eesti	—	Egle KÄÄRATS
Iirimaa	Daniel KELLY	Mary DORGAN
Kreeka	Trifon GINALAS	Konstantinos PETINIS
Hispaania	Mario GRAU-RIOS	Pilar CASLA-BENITO
Prantsusmaa	Mireille JARRY	Yvan DENION
Itaalia	Lea BATTISTONI	Mario ALVINO
Küpros	Leandros NICOLAIDES	Marios KOURTELLIS
Läti	Renārs LŪSIS	Jolanta KANČA
Leedu	Aldona SABAITIENĖ	Aušra STANKIUVIENĖ
Luksemburg	Paul WEBER	Robert HUBERTY
Ungari	András BÉKÉS	Mária GROSZMANN
Malta	Mark GAUCI	Vincent ATTARD
Madalmaad	R. FERINGA	M.G. DEN HELD
Austria	Gertrud BREINDL	Eva-Elisabeth SZYMANSKI
Poola	Danuta KORADECKA	Daniel PODGÓRSKI
Portugal	—	—
Rumeenia	Daniela MARINESCU	Dan Ion OPREA
Sloveenia	Tatjana PETRIČEK	Jože HAUKO
Slovakkia	Miloš JANOUŠEK	Elena PALIKOVÁ
Soome	Mikko HURMALAINEN	Anna-Liisa SUNDQUIST
Rootsi	Bertil REMAEUS	Anna-Lena HULTGÅRD SANCINI
Ühendkuningriik	Elizabeth HODKINSON	Malcolm DARVILL

II. AMETIÜHINGU ESINDAJAD

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Belgia	François PHILIPS	Herman FONCK
Bulgaaria	Aleksandar ZAGOROV	Ivan KOKALOV
Tšehhi Vabariik	Miroslav KOSINA	Jaroslav ZAVADIL
Taani	Jan KAHR FREDERIKSEN	Lone JACOBSEN
Saksamaa	Marina SCHROEDER	Maximilian ANGERMAIER
Eesti	Argo SOON	Ülo KRISTJUHAN
Iirimaa	Sylvester CRONIN	Fergus WHELAN
Kreeka	Ioannis ADAMAKIS	—
Hispaania	Fernando RODRIGO CENCILLO	Dionis OÑA
Prantsusmaa	Gilles SEITZ	Henri FOREST
Itaalia	Cinzia FRASCHERI	Diego ALHAIQUE
Küpros	Nicos ANDREOU	Maria THEOCHARIDOU
Läti	Ziedonis ANTAPSONS	Mārtiņš PUŽULS
Leedu	—	—
Luksemburg	Claude FORGET	Marcel GOEREND
Ungari	Károly GYÖRGY	Pál GERGELY
Malta	Anthony CASARU	Salv SAMMUT
Madalmaad	Willem VAN VEELEN	Arie WOLTMEIJER
Austria	Julia LISCHKA	Karin ZIMMERMANN
Poola	Anita NOWAKOWSKA	Iwona PAWLACZYK
Portugal	Armando DA COSTA FARIAS	—
Rumeenia	Adrian COJOCARU	Maria GHIMPU
Sloveenia	Lučka BÖHM	Spomenka GERŽELJ
Slovakkia	Bohuslav BENDÍK	Jaroslav BOBELA
Soome	Raili PERIMÄKI	Erkki AUVINEN
Rootsi	Sven BERGSTRÖM	Börje SJÖHOLM
Ühendkuningriik	Hugh ROBERTSON	Liz SNAPE

III. TÖÖANDJATE ORGANISATSIOONIDE ESINDAJAD

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Belgia	André PELEGRIN	Ir. Kris DE MEESTER
Bulgaaria	—	—
Tšehhi Vabariik	Karel PETRŽELKA	Miroslav BURIŠIN

Riik	Liikmed	Asendusliikmed
Taani	Thomas PHILBERT NIELSEN	Anne-Marie RØGE KRAG
Saksamaa	Thomas HOLTMANN	Herbert BENDER
Eesti	Heddi LUTTERUS	Ilmar LINK
Iirimaa	Tony BRISCOE	Kevin ENRIGHT
Kreeka	Pavlos KYRIAKONGONAS	Natascha AVLONITOU
Hispaania	Pilar IGLESIAS VALCARCE	Pere TEIXIDÓ CAMPÁS
Prantsusmaa	Nathalie BUET	Patrick LÉVY
Itaalia	—	—
Küpros	Lefteris KARYDIS	Christina VASILA
Läti	Liene VANCĀNE	—
Leedu	—	—
Luksemburg	François ENGELS	—
Ungari	Géza BOMBERA	Antal SZABADKAI
Malta	Joe DELIA	—
Madalmaad	Bob KONING	Mario VAN MIERLO
Austria	Christa SCHWENG	Heinrich BRAUNER
Poola	Jacek MECINA	—
Portugal	Marcelino PENA E COSTA	José COSTA TAVARES
Rumeenia	Ovidiu NICOLESCU	Adrian IZVORANU
Sloveenia	—	Igor ANTAUER
Slovakkia	—	Boris MICHALÍK
Soome	Jyrki HOLLMÉN	Rauno TOIVONEN
Rootsi	Bodil MELLBLÖM	—
Ühendkuningriik	Janet ASHERSON	Keith SEXTON

Artikkel 2

Nõukogu nimetab veel määramata liikmed ametisse hiljem.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse teavitamise eesmärgil *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 8. november 2007

Nõukogu nimel
eesistuja
R. PEREIRA

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

13. november 2007

(2007/C 271/05)

1 euro =

Valuuta		Kurss	Valuuta		Kurss
USD	USA dollar	1,4607	RON	Rumeenia leu	3,4430
JPY	Jaapani jeen	160,96	SKK	Slovakkia kroon	32,866
DKK	Taani kroon	7,4525	TRY	Türgi liir	1,7601
GBP	Inglise nael	0,70470	AUD	Austraalia dollar	1,6294
SEK	Rootsi kroon	9,2805	CAD	Kanada dollar	1,3945
CHF	Šveitsi frank	1,6436	HKD	Hong Kongi dollar	11,3708
ISK	Islandi kroon	88,22	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,9220
NOK	Norra kroon	7,9090	SGD	Singapuri dollar	2,1159
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 342,09
CYP	Küprose nael	0,5842	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,8775
CZK	Tšehhi kroon	26,691	CNY	Hiina jüaan	10,8581
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3457
HUF	Ungari forint	254,27	IDR	Indoneesia ruupia	13 415,07
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,8933
LVL	Läti latt	0,7023	PHP	Filipiini peeso	62,788
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	35,8350
PLN	Poola zlott	3,6445	THB	Tai baht	46,221

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis päritolureegleid käsitlevate protokollide kohaldamise kuupäeva kohta, millega sätestatakse päritolu diagonaalne kumuleerumine ühenduse ning Alžeeria, Egiptuse, Fääri saarte, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Liibanoni, Maroko, Norra, Šveitsi (kaasaarvatud Liechtenstein), Süüria, Tuneesia, Türgi, Jordani läänekalda ja Gaza sektori vahel

(2007/C 271/06)

Ühendus ja asjaomased riigid teavitavad üksteist Euroopa Komisjoni kaudu teiste riikidega jõus olevatest päritolureeglitest, et saavutada päritolu diagonaalne kumuleerumine ühenduse ning Alžeeria, Egiptuse, Fääri saarte, Islandi, Iisraeli, Jordaania, Liibanoni, Maroko, Norra, Šveitsi (kaasaarvatud Liechtenstein), Süüria, Tuneesia, Türgi, Jordani läänekalda ja Gaza sektori vahel.

Lisatud tabelis, mis on koostatud asjaomastelt riikidelt saadud teadete alusel, antakse ülevaade päritolureegleid käsitlevatest protokollidest, kus sätestatakse päritolu diagonaalne kumuleerumine ning nimetatakse kuupäev, millest alates kumuleeruvust kohaldatakse. Käesolev tabel asendab varasema (ELT C 229, 29.9.2007).

Kumuleerumist saab kohaldada ainult juhul, kui lõpptootja- ja lõppsihtriigid on sõlminud ühesuguseid päritolureegleid sätestavad vabakaubanduslepingud kõikide päritolustaatus kujunemisega seotud riikidega — s.o kõikide riikidega, kust pärinevad kõik kasutatud materjalid. Lõpptootja- ja lõppsihtriigiga vabakaubanduslepingut mittesõlminud riigist pärinevaid materjale käsitletakse päritolustaatuseta materjalidena. Konkeetsed näited on toodud Euroopa-Vahemere piirkonna päritolureegleid käsitlevate protokollide selgitavates märkustes. ⁽¹⁾

Seejuures meenutatakse, et:

- Šveitsi ja Liechtensteini Vürstiriigi vahel kehtib tolliliit;
- Euroopa Majanduspiirkonnas, kuhu kuuluvad EL, Island, Liechtenstein ja Norra; on kohaldamiskuupäev 1. november 2005.

Allpool on esitatud tabelis loetletud riikide ISO alfa-2-koodid:

— Alžeeria	DZ
— Egiptus	EG
— Fääri saared	FO
— Island	IS
— Iisrael	IL
— Jordaania	JO
— Liibanon	LB
— Liechtenstein	LI
— Maroko	MA
— Norra	NO
— Šveits	CH
— Süüria	SY
— Tuneesia	TN
— Türgi	TR
— Jordani läänekallas ja Gaza sektor	PS

⁽¹⁾ ELT C 83, 17.4.2007, lk 1.

Päritolureegleid käsitlevate protokollide, millega nähakse ette diagonaalne kumuleerumine Euroopa-Vahemere piirkonnas, kohaldamiskuupäevad

	EU	DZ	CH (EFTA)	EG	FO	IL	IS (EFTA)	JO	LB	LI (EFTA)	MA	NO (EFTA)	PS	SY	TN	TR
EU		1.11.2007	1.1.2006	1.3.2006	1.12.2005	1.1.2006	1.1.2006	1.7.2006		1.1.2006	1.12.2005	1.1.2006			1.8.2006	(¹)
DZ	1.11.2007															
CH (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	
EG	1.3.2006		1.8.2007				1.8.2007	6.7.2006		1.8.2007	6.7.2006	1.8.2007			6.7.2006	1.3.2007
FO	1.12.2005		1.1.2006				1.11.2005			1.1.2006		1.12.2005				
IL	1.1.2006		1.7.2005				1.7.2005	9.2.2006		1.7.2005		1.7.2005				1.3.2006
IS (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.11.2005	1.7.2005		17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005	1.8.2005			1.3.2006	
JO	1.7.2006		17.7.2007	6.7.2006		9.2.2006	17.7.2007			17.7.2007	6.7.2006	17.7.2007			6.7.2006	
LB			1.1.2007				1.1.2007			1.1.2007		1.1.2007				
LI (EFTA)	1.1.2006			1.8.2007	1.1.2006	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007		1.3.2005	1.8.2005			1.6.2005	
MA	1.12.2005		1.3.2005	6.7.2006			1.3.2005	6.7.2006		1.3.2005		1.3.2005			6.7.2006	1.1.2006
NO (EFTA)	1.1.2006		1.8.2005	1.8.2007	1.12.2005	1.7.2005	1.8.2005	17.7.2007	1.1.2007	1.8.2005	1.3.2005				1.8.2005	
PS																
SY																
TN	1.8.2006		1.6.2005	6.7.2006			1.3.2006	6.7.2006		1.6.2005	6.7.2006	1.8.2005				1.7.2005
TR	(¹)			1.3.2007		1.3.2006					1.1.2006				1.7.2005	

(¹) EÜ-Türgi tolliliiduga hõlmatud kaupade puhul on kohaldamiskuupäev 27. juuli 2006.
Põllumajandustoodete puhul on kohaldamiskuupäev 1. jaanuar 2007.
Sõe- ja terasetoodete puhul diagonaalset kumuleerumist veel ei kohaldata.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/9/EÜ (reisijateveoks ettenähtud köisteede kohta) rakendamisega

(EMPis kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste ühtlustatud standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

(2007/C 271/07)

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehti- vuse (Märkus 1)
CEN	EN 1709:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Käikulask- miseelne ülevaatus, hooldus, käitusaegne ülevaatus ja kontroll	—	
CEN	EN 1908:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Pingutus- seadmed	—	
CEN	EN 1909:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Utiliseeri- mine ja evakueerimine	—	
CEN	EN 12385-8:2002 Terastraadist trossid. Ohutus. Osa 8: Inimeste transportimiseks mõeldud köistee- paigaldiste köisveo ja kandeveo trossid	—	
CEN	EN 12385-9:2002 Terastraadist trossid. Ohutus. Osa 9: Inimeste transportimiseks mõeldud köistee- paigaldiste segmentkõie kandetrossid	—	
CEN	EN 12397:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Käitamine	—	
CEN	EN 12927-1:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Kõied. Osa 1: Kõite ja nende otste kinnitite valikukriteeriumid	—	
CEN	EN 12927-2:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Kõied. Osa 2: Ohutusfaktorid	—	
CEN	EN 12927-3:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Kõied. Osa 3: 6-pöimeliste köisveo, kandeveo ja veotrosside pikijätkamine	—	
CEN	EN 12927-4:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimisele kõitega. Kõied. Osa 4: Otste kinnitused	—	

ESO ⁽¹⁾	Viide ühtlustatud standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kaotab kehti- vuse (Märkus 1)
CEN	EN 12927-5:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Köied. Osa 5: Ladustamine, transport, paigaldamine ja pingutamine	—	
CEN	EN 12927-6:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Köied. Osa 6: Väljapraakimiskriteeriumid	—	
CEN	EN 12927-7:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Köied. Osa 7: Kontrollimine, parandamine ja hooldamine	—	
CEN	EN 12927-8:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Köied. Osa 8: Köite magnetkatsetus (MRT)	—	
CEN	EN 12929-1:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Üldnõuded. Osa 1: Nõuded kõikidele paigaldistele	—	
CEN	EN 12929-2:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Üldnõuded. Osa 2: Täiendavad nõuded piduriteta vagunitega kande- ja veotrossiga rippteedele	—	
CEN	EN 12930:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Arvu- tused	—	
CEN	EN 13107:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Rajatised	—	
CEN	EN 13223:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Ajamisüs- teemid ja muud mehaanilised seadmed	—	
CEN	EN 13243:2004 Ohutusnõuded inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldistele. Elektri- seadmed, v.a. ajamisüsteemid	—	
	EN 13243:2004/AC:2005		
CEN	EN 13796-1:2005 Ohutusnõuded reisijateveoks köisraudteel. Kandurid. Osa 1: Haaratsid, karabiinid, toolid, T-latid ja platvormid	—	
	EN 13796-1:2005/AC:2007		
CEN	EN 13796-2:2005 Inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldiste ohutusnõuded. Kandurid. Osa 2: Haaratsite libisemiskindluse katsetamine	—	
CEN	EN 13796-3:2005 Inimeste transportimiseks mõeldud köisteepaigaldiste ohutusnõuded. Kandurid. Osa 3: Väsimuskatsed	—	

⁽¹⁾ Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

- Märkus 1 Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.
- Märkus 3 Muudatuste puhul on viitestandard EN CCCC:AAAA, vajaduse korral selle varasemad muudatused ja osutatud uus muudatus. Asendatav standard (veerg 3) koosneb seega standardist EN CCCC:AAAA ja vajaduse korral selle varasematest muudatustest, kuid ei hõlma osutatud uut muudatust. Osutatud kuupäeval kaotab kehtivuse asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus direktiivi oluliste nõuetega.

Märkus:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ ⁽¹⁾ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) ⁽²⁾ lisas.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.

Põhjalikumat teavet ühtlustatud standardite kohta võib leida Internetilehelt:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ EÜTL 204, 21.7.1998, lk 37.

⁽²⁾ EÜTL 217, 5.8.1998, lk 18.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 1, ELT C 153, 6.7.2007, lk 5, ELT C 182, 4.8.2007, lk 18)) artikli 2 lõikes 15 nimetatud elamislubade ajakohastatud loetelu

(2007/C 271/08)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) ⁽¹⁾ artikli 2 lõikes 15 nimetatud elamislubade ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on igakuiselt ajakohastatud teave õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil.

EESTI

Euroopa Liidu Teatajas C 247, 13. oktoobril 2006 avaldatud loetelu asendamine

Elamisõigust tõendavad dokumendid:

- 1) isikutunnistus;
- 2) elamisluba tõendav kleebis (mis on kinnitatud Eesti või mõne muu riigi väljastatud reisidokumentidele).

1. Kolmanda riigi kodanikule väljastatud isikutunnistus võib sisaldada järgmisi märkuseid:

- tähtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa / tähtajaline elamisluba kehtivusega kuni pp.kk.aa;
- pikaajaline elanik EÜ / pikaajaline elanik EÜ;
- *alaline elamisluba / alaline elamisluba — kehtiv kuni 31.5.2006.*

Isikutunnistus ei ole kehtiv reisidokument riigipiiri ületamiseks. Reisimisel tuleb isikutunnistus esitada koos kehtiva passiga.

2. Elamisloakleebis võib hõlmata järgmisi märkuseid:

- tähtajaline elamisluba / tähtajaline elamisluba;
- pikaajaline elanik EÜ / pikaajaline elanik EÜ;
- *alaline elamisluba / alaline elamisluba — kehtiv kuni 31.5.2006.*

Elamisluba võib olla:

- tähtajaline (maksimaalse kehtivusega kuni viis aastat) või
- alaline.

Kõik märkused, välja arvatud alalist elamisluba käsitlevad märkused esitatakse inglise keeles.

⁽¹⁾ ELT L 105, 13.4.2006, lk 1.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad, ELT C 247, 13.10.2006, lk 25, ELT C 153, 6.7.2007, lk 9)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu

(2007/C 271/09)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on igakuiselt ajakohastatud teave õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil.

HISPAANIA

Merepiir

Uus mere piiripunkt:

Puerto del Rosario (Fuerteventura)

NORRA

Õhupiir

Uus õhu piiripunkt (avati 1. oktoobril 2007):

Moss Lufthavn Rygge.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 271/10)

1. 31. oktoobril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja 3i Group plc („3i Group”, Ühendkuningriik) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Global Garden Products B, S.à r.l. („Global Garden Products”, Luxembourg) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- 3i Group: investeeringud ja investeerimisfondide haldamine ja nende investeeringute haldamine investeerimisfondid nimel;
- Global Garden Products: majapidamises või erialaseks kasutamiseks mõeldud motoriseeritud aiatööriistade ja -varustuse tootmine ja müük.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4948 — 3i Group/Global Garden Products):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.